

ALL SOULS PARISH

315 Walnut Avenue, South San Francisco, California 94080



PARISH STAFF

Rev. Agnel De Heredia, Ph. D., Pastor
Rev. William Paul O'Dell, Parochial Vicar
Mr. Vincent Riener, School Principal
Mrs. Rosemary Omron, PreSchool Director
Mr. Miguel Balboa, Director, Religious Education
Ms. Connie Martínez & Ms. Valeria Guardado, Parish Secretaries

EQUIPO PASTORAL

TELEPHONE

All Souls' Parish Office/Oficina Parroquial: 650-871-8944
All Souls' School/Escuela Parroquial: 650-583-3562
All Souls' Pre School: 650-871-1751
Religious Education Program/Catecismo: 650-873-5356
All Souls' Parish Office Fax: 650-871-5806

TELEFONO:

	<u>MASSES</u>	<u>MISAS:</u>
Saturday/Sábado:	8:00am, Vigil 5:15pm, 6:30pm en Español.	
Sunday/Domingo:	7:30am, 9:00am, 10:30am 12:00 Mediodía en Español 5:15pm	
Weekdays:	8:00am and 5:15pm	

SACRAMENT OF RECONCILIATION - RECONCILIACIÓN

Saturday/Sábado: 4:00pm-5:00pm
And on prior appointment with any of our parish priests.

BAPTISM

BAUTISMO

We urge that the arrangements be made well in advance. Call parish office from 9am to 4:30pm.

DEVOTIONS: Our Lady of Perpetual Help: Tuesday 5:05pm

BENEDICTION OF THE BLESSED SACRAMENT

1st Tuesday after 5:15pm Mass

HOLY HOUR: 1st Friday after 5:15pm Mass

MINISTRY TO THE SICK & HOMEBOUND

Call the parish office to make arrangements to administer this sacrament for one who is sick or homebound or in the hospital. The Parish Priests visit the sick & homebound and administer the Holy Eucharist, the Sacrament of Reconciliation and the sacrament of the sick on the First Friday of the month. Extraordinary Ministers of the Eucharist bring Holy Communion to the sick and homebound on weekends.

MARRIAGE

MATRIMONIO

Call the parish office and make an appointment with one of the parish priests for the required preparations and to set the wedding date. Ordinarily preparations will take at least six months.

QUINCEAÑERAS

Call one of the parish priests to make an appointment to set the quinceañera date. The quinceañera is expected to have received all three Sacraments of initiation. Baptism, Holy Communion and Confirmation. The family is expected to be registered and worship in the parish. Preparations will take at least six months.

Catholic Cemetery: Holy Cross, Colma Tel: 650-756-2060

All Souls Parish Web site: www.Allsoulschurchssf.org

FROM THE DESK OF THE PASTOR:

It is the heart that matters.....
It is not clean fingernails, or clean teeth, or a clear skin that makes a person clean in the sight of God. To be truly clean, is to be clean of heart.



This people honors me with their lips, but their hearts are far from me

For the heart is what "I am" deep down. It is real me. And while we are all capable of deception, a corrupt heart will sooner or later show itself in the face. At the same time, a clean heart, like a clear mountain lake, shines in the face.

St. Mark presents Jesus' efforts to keep his disciples properly focused in the face of an attempt by the Pharisees and scribes to redirect the way the disciples express their religious commitment.

The religious leaders complain that the disciples of Jesus are eating with unwashed hands. Their excessive concern over ritual purification does not leave any room to recognize a more serious integral need to purify one's thoughts that are within us and that lead to many immoral actions: Jesus calls their attention to be concerned about our innermost thoughts, evil thoughts, unchastity, theft, murder, adultery, greed, malice, deceit, licentiousness, envy, blasphemy, arrogance, folly. All these evils come from within.

Jesus looked at the Pharisees and said to them: "These men are no better than white-washed tombs: they are clean on the outside, but inside they are full of corruption". But he looked at Nathanael and said: "Here is a true Israelite, a man in whom there is no trace of deceit". In other words, here was a transparent person. Here was a man who was clean of heart, and therefore clean all over.

**Mark your calendars!
All Souls Parish 2012 Festival
October 5th, 6th & 7th**

Exciting Carnival Rides, Fabulous Food, Great Games and Prizes! Come, bring your family and friends. Join the fun!

Please bring in your donations of 2 liter sodas and Tootsie Pops to the Church on the weekend or the Parish Office during the week for our games. *Thank You!*

Monday, September 3rd: Labor Day

The Parish Office will be closed.

There will be only one Mass at 8am and the Church will be open from 7am to 12pm.



MASS INTENTIONS

MASS INTENTION BOOK FOR 2013

The book will be open on: Thursday, September 6th at 9am in the Parish Office.

Please have your calendar dates and names ready. Everyone will be served on a first come first served basis.

ADORATION OF THE MOST BLESSED SACRAMENT

The Exposition of the Blessed Sacrament and Holy Hour Adoration will take place next

Friday, September 7th, following immediately after the 5:15 pm Mass.



FIXING GOD'S HOUSE

NOW it is our Time to:

Celebrate the Past and Embrace the Future

Please do not forget our commitment to maintain this legacy with integrity and loving devotion, so that we can hand it (the Church of All Souls) down with utmost joy and pride to our younger generation.

The 'on-going Campaign for "FIXING GOD'S HOUSE" on the repairs and maintenance continues. Thank you for your support and generosity. The work of "Fixing the windows" of the Parish Office/Rectory Building has just begun.

Upcoming projects: For a complete list, please visit the parish website: www.Allsoulschurchssf.org/content/stewardship.

As of today, we have received a total of \$ 400,521.60. As per the last financial report we spent \$ 302,148.07.



ARCHBISHOP'S ANNUAL APPEAL of 2012

Each year our Archbishop requests our help to support him to operate the central Archdiocesan offices in order to coordinate and administrate resources for various parishes in the Archdiocese. The cost of this endeavor is distributed among parishes in our three counties of San Mateo, San Francisco and Marin. Our share of the cost this new year is \$ 50,900.00.

As of date we have received \$ 31,016.15 in cash, checks & credit cards, \$ 4,495.00 in the form of pledges amounting to a total of \$ 35,511.15 which is 69.77% of our goal. The Balance we owe is \$ 15,388.85.

The Parish Finance Committee has recommended we take up a second collection on the First Sunday of every month beginning June 2012, in order to make this goal.

Could you help us make this goal please? Thank You!

PARISH UPDATE —AUGUST 2012

Baptisms: With great pride and joy we welcome the following children who were Baptized in the month of August 2012: Domenick Ely Samuel Govea-Parker, Venice Alexa Espino Santos, Victoria Angelene Padilla, Kevin Rogelio Flores Silva, Dayarlin Huerta and Chloewiy Terre Ordanza. Please remember them in your prayers.

Quinceañera: We congratulate Luz Clarita Gallardo for taking this opportunity to renew her baptismal vows and re-dedicating herself to God.

Weddings: Our parish rejoices with the following couple who having discerned celebrated their Wedding in our Parish Church: Jesús Jaimes & Azucena Rios. We congratulate them and pray that they may grow ever more to discover and learn to love, be faithful and to serve and cherish one another all the days of their lives.

Funerals: We inform you about the sad demise of the following parishioners whose funerals were celebrated in our Parish Church: Edward Remedios and Esperanza Hurtado. May the Lord grant them eternal rest and comfort to their families who mourn their loss. We keep them in our prayers.

ENROLLMENT FOR SUNDAY PRESCHOOL

This is for children 3-5 years old at 10:30 am for the English session or at 12 Noon for the Spanish session.

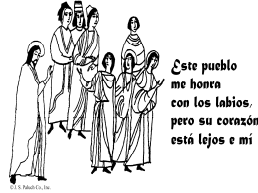
There is still room for enrollment in Sunday Preschool. In order to enroll your child in Sunday Preschool please contact Rosa Gomez at 650-589-0998 for more information.

VIGÉSIMO SEGUNDO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINA 2 DE SEPTIEMBRE DEL 2012

Reflexiones del Párroco:

Es el corazón el que importa.....

No son las uñas limpias, o los dientes limpios, o una piel clara que hace a una persona limpia en la vista de Dios. Para ser verdaderamente limpios, es ser limpio de corazón.



Que el corazón es lo que "Yo soy" en lo profundo. Es realmente yo. Y mientras que todos somos capaces de engaño, un corazón corrupto tarde o temprano se mostrará en la cara. Al mismo tiempo, un corazón limpio, como un lago de montaña clara, brilla en la cara.

San Marcos presenta los esfuerzos de Jesús por mantener a sus discípulos bien enfocados frente al intento por los Fariseos y los escribas en redirigir la manera en que los discípulos expresan su compromiso religioso.

Los líderes religiosos se quejan de que los discípulos de Jesús están comiendo sin lavarse las manos. Su excesiva preocupación por purificación ritual no reconoce una necesidad integral más grave de purificar los pensamientos que están dentro de nosotros y que conducen a muchas acciones inmorales: Jesús llama su atención para preocuparnos por nuestros pensamientos más íntimos, pensamientos malos, robo, asesinato, adulterio, avaricia, malicia, engaño, libertinaje, envidia, blasfemia, arrogancia, locura. Todos estos males vienen de dentro.

Jesús miró a los Fariseos y les dijo: "Estos hombres no son mejores que tumbas blanqueadas: son limpios en el exterior, pero en su interior están llenos de corrupción". Pero miró a Nathanael y dijo: "Aquí está un verdadero Israelita, un hombre en quien no hay ningún rastro de engaño". En otras palabras, aquí esta una persona transparente. Aquí esta un hombre que esta limpio de corazón y por lo tanto limpio de todo.

ARREGLANDO LA CASA DE DIOS

AHORA es nuestro Tiempo para:

Celebrar el Pasado y Abrazar el Futuro

Por favor no olviden nuestro compromiso de mantener esta herencia con integridad y devoción amorosa, para poder pasárselo (la Iglesia de All Souls) con alegría y orgullo a la generación que viene.

La 'Campaña para Arreglar la Casa de Dios' continúa en la reparación y el mantenimiento. Gracias a ustedes por su apoyo y generosidad. El trabajo de "Arreglar las ventanas" del edificio de la Oficina Parroquial/Rectoría acaba de comenzar.

Próximos proyectos: Para una lista completa, por favor visite el sitio web: www.Allsoulschurchssf.org/content/stewardship.

Hasta hoy día, hemos recibido un total de \$ 400,521.60. Según el último informe financiero hemos gastado \$ 302,148.07.



APELACIÓN ANUAL DEL ARZOBISPO del 2012

Cada año nuestro Arzobispo pide nuestra ayuda para apoyarlo en operar las oficinas centrales de la Arquidiócesis a fin de coordinar y administrar los recursos de diversas parroquias de la Arquidiócesis. El costo de este esfuerzo se distribuye entre parroquias en nuestros tres condados de San Mateo, San Francisco y Marin. Nuestra participación en el costo de este año es \$ 50,900.00.

Hasta la fecha hemos recibido \$ 31,016.15 en efectivo, cheques, y tarjetas de crédito, y \$ 4,495.00 en la forma de promesas que ascienden a un total de \$ 35,511.15 que es el 69.77% de nuestra meta.

Todavía faltan \$ 15,388.85.

El Comité de Finanzas de la Parroquia ha remendado que tomemos una segunda colecta el Primer Domingo de cada mes a partir de Junio, para alcanzar esta meta.

¿Podría ayudarnos a alcanzar esta meta por favor?

¿Podría ayudarnos a conseguir este objetivo por favor?



Acepten dócilmente la palabra que ha sido sembrada en ustedes y es capaz de salvarlos.

— Santiago 1:21b

Marque su calendario!

PARROQUIA DE ALL SOULS FESTIVAL DEL 2012

Octubre 5, 6 y 7

Paseos de Carnaval Emocionantes, Comida Deliciosa, Grandes Juegos y Premios! Vengan, traigan a su familia y amigos, Únanse a la diversión!

Favor de traer su donación de soda de 2 litros y Tootsie Pops a la Iglesia el fin de semana o a la Oficina Parroquial entre semana para los juegos. *Gracias!*

Lunes, 3 de Septiembre: Día del Trabajo

La Oficina de la Parroquia estará cerrada.

Habrà una sola Misa a las 8am y la Iglesia estará abierta de 7am a 12 del Mediodía.



INTENCIONES DE LA MISA LIBRO DE INTENCIONES PARA LAS MISAS DEL 2013

El libro será abierto el Jueves, 6 de Septiembre a las 9am en la Oficina Parroquial.

Por favor tengan sus fechas y nombres correspondientes listos. Todos serán atendidos conforme vayan lle-

EL SANTÍSIMO SACRAMENTO EXPUESTO

La exposición del Santísimo Sacramento y la Hora Santa se llevará a cabo el próximo Viernes, 7 de Septiembre después de la Misa de 5:15 pm.



Exposición del Santísimo Sacramento

INSCRIPCIÓN PARA LA ESCUELITA DOMINICAL

Esto es para niños de 3-5 años, a las 10:30am para la sesión en Inglés o a las 12 del Mediodía para la sesión en Español.

Todavía hay espacio para la inscripción en la Escuelita Dominical del Domingo. Para matricular a su hijo/hija en la Escuelita Dominical del Domingo póngase en contacto con Rosa Gómez al 650-589-0998 para obtener más información.



SE NECESITA CATEQUISTAS: Para enseñar e inspirar a nuestros niños en el Programa de la Educación Religiosa:

Dependemos de nuestros voluntarios para hacer nuestro Ministerio de catequesis viva y vibrante. Consideraría ser catequista? Un catequista es alguien quien proclama el mensaje de Cristo, para unirse al esfuerzo en desarrollar una comunidad para guiar personas en adoración, oración y motivarlos a servir a los demás...Increible es un pedido muy fuerte!

Pero no lo harás solo! Es la obra de Dios y Jesús caminar contigo, cree y confía en Él. Por favor considere asociarse con nosotros en la formación de la fe de nuestros niños. Por favor llámenos a la Oficina de la Educación Religiosa: 650-873-5356.

Mass Schedule

SAT 09/01	8:00 am 5:15 pm 6:30 pm	†John, Lola and Bill Potter †Joe & Magui Gavidia, Ivon & Teresa Romo †José de Jesús Flores
SUN 09/02	7:30 am 9:00 am 10:30 am 12:00 pm 5:15 pm	†Salvador and Fidela Bernardo †George Martinez Jr. The Intentions of the Parish †Efred Lopez Sr. and Efred Lopez Jr. †Brian Ruiz & Dec Mem of Poncia & Ruiz Family
MON 09/03	8:00 am	Leticia Dayrit No 5:15 pm Mass-Labor Day
TUE 09/04	8:00 am 5:15 pm	Concepcion Dayrit †Dec. Mem. of the Guidotti & Giachini Families
WED 09/05	8:00 am 5:15 pm	Ray & Obdulia Cedeño †William Silveria
THU 09/06	8:00 am 5:15 pm	Gilberto Haro (Birthday) †Edward Remedios
FRI 09/07	8:00 am 5:15 pm	David Mc Kenna (Birhday) †Chris Ramos
SAT 09/08	8:00 am 5:15 pm 6:30 pm	†Manuel Contreras and Fernando Martin †Isabela Valerie Dominguez †Ramiro Ramirez
SUN 09/09	7:30 am 9:00 am 10:30 am 12:00 pm 5:15 pm	†Simeon Pili Costa and Antonazzi Family The Intentions of the Parish †Ricardo y Roberto Aparicio †Emilia Tardito and Family

*Twenty-second Sunday in Ordinary Time
September 2, 2012*



*Humbly welcome the word that
has been planted in you
and is able to save your souls.*

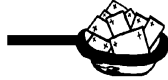
— James 1:21b

Next Week at a Glance: September 02-09, 2012

SUN 09/02	1:00 pm	Pan Dulce	Parish Hall
MON 09/03		Parish Office is Closed	
TUE 09/04	7:00 pm 7:00 pm	Choir Rehearsal—English All Souls Women's Club Meeting	Church Parish Office
WED 09/05	7:00 pm	MDC-Grupo de Oración	Church
THU 09/06	9:00 am 7:00 pm	Opening: Mass Intention Book of 2013 MDC: Clase de Crecimiento	Parish Office Parish Hall
FRI 09/07	5:15 pm 6:00 pm 7:00 pm	Mass & Holy Hour Adoration Bingo Youth Choir	Church Parish Hall Youth Room
SAT 09/08	4:00 pm	Confessions/Confesiones	Church
SUN 09/09	8:00 am 1:00 pm	All Souls Women's Club Breakfast Pan Dulce	Cafeteria Parish Hall

WEEKEND COLLECTIONS: August 25-26'12 SUNDAY OFFERING

Sunday Collection: \$ 6,140.13



We give the best from what we have received from the Lord.

Please do not forget our weekly offering to the Parish. Our generous giving to the Parish of All Souls, makes the timely paying of the bills, & various parish ministries possible. Thank you for your support.

Thank you for your faithful stewardship!

PRAYER CORNER

Let us pray for our parishioners who are sick, that Jesus may heal them, be their source of strength and comfort and that they may recover soon.



Dora Michno, Gianluca Bettucchi, Willie Lobo, Roberto Salinas, Shirley Hoch, Romolo Braschi, Juana Ramirez, Marietta Gianetti, Kim Gaier, Anne Giranis, Elizabeth Whelan, Heather Galiotti, Jacoba Perez, Graciela Guerrero, John Susa, Jaime Martinez, Elinor Warren, Alondra Vergara, Sol Santos, Donna Aagaard, Mercedes Cordero, Fernando Antonio Cordero, Josefina Baldocchi, and Ann Allio.

Welcome to All Souls Parish

If you worship with us each week, and if you have not yet registered in our parish, please fill out this form and help us to welcome you to become an *official* member of our parish. Our office staff will contact you and get more details. By registering, you get on our mailing list and learn about the opportunities here at All Souls Parish. Please let us know if you are willing to support your parish through your time, talents and treasure. If you are just visiting from another parish, we do hope you enjoy your All Souls Parish experience today! You may also fill in the registration form on our Parish website.

Name: _____
Address _____
City _____
Zip Code: _____ Telephone Number: _____

Bienvenidos a la Parroquia All Souls

Si asiste a nuestros servicios litúrgicos cada semana, y si todavía no se ha registrado con nosotros, le pedimos que llene esta forma y nos ayude a **recibirlo oficialmente** como miembro de nuestra parroquia. El personal de la oficina se pondrá en contacto con usted para pedirle más detalles. Registrándose, lo pondremos en nuestra lista para recibir correspondencia de la Iglesia y le avisaremos de oportunidades aquí en la Parroquia de All Souls. Por favor avísenos si esta dispuesto a apoyar nuestra parroquia por medio de su tiempo, talento y tesoro. Si solamente esta visitándonos de otra parroquia, esperamos que disfrute de su experiencia aquí hoy!

Nombre: _____
Dirección: (Calle) _____
Ciudad _____
Código Postal _____ Número Telefónico: _____